

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 191733
ORIGIN PPT-01

INFO OCT-01 CA-01 ISO-00 L-03 EUR-12 /018 R

DRAFTED BY PT/LS:KRSPINNER:VMY
APPROVED BY PT/LS: WBWHARTON
-----016611 291423Z /45
R 282252Z JUL 78
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY COPENHAGEN

LIMITED OFFICIAL USE STATE 191733

PASSPORT

E.O. 11652: N/A

TAGS: CPAS CASC LY

SUBJECT: ARABIC TRANSLATIONS IN U.S. PASSPORTS

REF: UNCLASSIFIED COPENHAGEN 4677

1. REQUEST FOR AUTHORIZATION TO AFFIX CONSULAR SEAL ON ARABIC TRANSLATIONS IS DENIED AT THIS TIME.
 2. OUR TRANSLATION PROCEDURE APPEARS TO BE SIMILAR TO DANISH. OFFICIAL ARABIC TRANSLATION STAMP FOR U.S. PASSPORTS IS PLACED IN PASSPORT BY AN AUTHORIZED POST. CITIZEN MUST OBTAIN TRANSLATION FROM APPROVED TRANSLATOR AND THEN RETURN PASSPORT TO POST FOR PLACEMENT OF OFFICIAL SEAL TO CERTIFY TRANSLATION.
 3. THE NUMBER OF POSTS WHICH HAVE BEEN AUTHORIZED TO RECEIVE THE OFFICIAL ARABIC STAMP FROM THE DEPARTMENT AND TO PROVIDE THE TRANSLATION SERVICE HAVE BEEN LIMITED
- LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 191733

BECAUSE OF THE DEPARTMENT'S NEED TO MAINTAIN EFFECTIVE CONTROL OVER U.S. PASSPORTS. THE DEPARTMENT'S POLICY IS TO

ISSUE PASSPORTS PRIMARILY IN THE ENGLISH LANGUAGE. (THE FRENCH LANGUAGE IS ALSO PRINTED IN THE INITIAL PAGES OF THE PASSPORT, AS IT CONFORMS TO INTERNATIONAL USAGE.)
THUS, THE DEPARTMENT DOES NOT APPROVE OF THE LIBYAN RE-

QUIREMENT THAT THE PERSONAL DATA IN U.S. PASSPORTS BE TRANSLATED INTO ARABIC AND ESPECIALLY THAT THE U.S. GOVERNMENT CERTIFY THE ARABIC TRANSLATIONS.

4. THE DEPARTMENT'S RESTRICTIVE POLICY IS AN ATTEMPT TO BALANCE ITS CONCERN OVER THE LIBYAN REQUIREMENT AND THE FACT THAT U.S. CITIZENS MUST HAVE THE TRANSLATION AND CERTIFICATION IN ORDER TO TRAVEL TO LIBYA. THE POSTS THAT HAVE RECEIVED AUTHORIZATION TO PERFORM THE TRANSLATION SERVICE WERE SELECTED ON THE BASIS OF THE VOLUME OF REQUESTS FOR TRANSLATIONS THAT EACH POST RECEIVED, THE PROJECTED DEMAND FOR THE SERVICE, AND THE CONVENIENCE OF EACH POST'S LOCATION ON AIR ROUTES TO LIBYA.

5. IF THE EMBASSY WISHES TO BE CONSIDERED FOR AUTHORIZATION THE EMBASSY SHOULD SEND DATA, AS OUTLINED IN PARA. 4, FOR DEPARTMENT'S (PPT/L) EVALUATION. VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 28 jul 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978STATE191733
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: KRSPINNER:VMY
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780311-1326
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t1978077/aaaaagbi.tel
Line Count: 79
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 4c4f0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN PPT
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 17 may 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2038731
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ARABIC TRANSLATIONS IN U.S. PASSPORTS
TAGS: CPAS, CASC, LY
To: COPENHAGEN
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/4c4f0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014